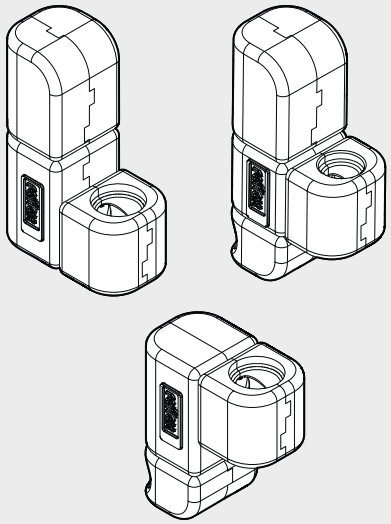
Reflex Exiso



DE Gebrauchsanleitung | EN Instructions for use | FR Notice d'utilisation
NL Gebruiksaanwijzing | IT Istruzioni per l'uso | HU Használati utasítás
PL Instrukcja obsługi | RU Инструкция по применению | CS Návod k použití
TR Kullanım kılavuzu | ES Instrucciones de uso | PT Instruções de utilização
SL Navodila za uporabo | EL Οδηγίες χρήσης | RO Instrucțiuni de utilizare
SV Bruksanvisning | DA Brugsanvisning | SR Uputstvo za upotrebu
LV Lietošanas instrukcija | LT Naudojimo instrukcija | FI Käyttöohjeet
NO Bruksanvisning | SK Návod na použitie | AR دليل الاستعمال
HR Upute za uporabu | JP **取扱説明書**

Reflex Exiso Exdirt Twist
Reflex Exiso Exvoid Twist
Reflex Exiso Extwin Twist

DE Gebrauchsanleitung
Reflex Exiso Twist ist eine Wärmedämmung, die ausschließlich an den drehbaren Abscheidern Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist und Reflex Extwin Twist anzubringen ist.

WARNUNG! Verbrennungsgefahr durch heiße Oberfläche des Abscheiders!

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie Reflex Exiso Twist auf dem Abscheider anbringen.

EN Instructions for use
Reflex Exiso Twist is thermal insulation that can only be applied to the rotatable separators Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist and Reflex Extwin Twist.

WARNING! Risk of burns due to the hot surface of the separator!

Wear protective gloves when you apply Reflex Exiso Twist to the separator.

FR Notice d'utilisation
Reflex Exiso Twist est une isolation thermique, exclusivement destinée à être montée sur les séparateurs rotatifs Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist et Reflex Extwin Twist.

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure dû aux surfaces chaudes du séparateur !

Portez des gants de protection, lorsque vous montez Reflex Exiso Twist sur le séparateur.

NL Gebruiksaanwijzing
Reflex Exiso Twist is een warmte-isolatie die uitsluitend aan de draaibare afscheiders Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist en Reflex Extwin Twist kan worden aangebracht.

WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden door heet oppervlak van de afscheider!

Draag beschermende handschoenen wanneer u Reflex Exiso Twist op de afscheiders aanbrengt.

IT Istruzioni per l'uso
Reflex Exiso Twist è un isolamento termico da applicare esclusivamente ai separatori rotanti Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist e Reflex Extwin Twist.

AVVERTENZA! Pericolo di ustioni dovuto alla superficie rovente del separatore!

Indossare guanti protettivi al momento dell'applicazione di Reflex Exiso Twist sul separatore.

HU Használati utasítás
A Reflex Exiso Twist hőszigetelést csak a Reflex Exdirt Twist, a Reflex Exvoid Twist és a Reflex Extwin Twist forgatható leválasztókra lehet felhelyezni.

FIGYELMEZTETÉS! A leválasztó forró felülete égési sérüléseket okozhat!

A Reflex Exiso Twist hőszigetelés felhelyezésekor viseljen védőkesztyűt.

PL Instrukcja obsługi
Reflex Exiso Twist to termoizolacja, która przeznaczona jest do stosowania wyłącznie w obrotowych separatorach Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist oraz Reflex Extwin Twist.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych przez gorące powierzchnie separatora!

Podczas zakładania Reflex Exiso Twist na separator nosić rękawice ochronne.

RU Инструкция по применению
Reflex Exiso Twist — это теплоизоляция, которую необходимо устанавливать исключительно на поворотных сепараторах Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist и Reflex Extwin Twist.

ОСТОРОЖНО! Опасность получения ожога вследствие горячей поверхности сепаратора!

При установке Reflex Exiso Twist на сепаратор носите защитные перчатки.

CS Návod k použití
Reflex Exiso Twist je tepelná izolace, kterou lze použít pouze na otočné odlučovače Reflex Exdirt Twist, Reflex Exclusion Twist a Reflex Extwin Twist.

VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí popálení při kontaktu s horkým povrchem odlučovače!

Při připevňování tepelné izolace Reflex Exiso Twist na odlučovač používejte ochranné rukavice.

TR Kullanım kılavuzu
Reflex Exiso Twist, sadece döndürülebilir Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist ve Reflex Extwin Twist seperatörlere takılabilen bir ısı yalıtımıdır.



UYARI! Seperatörün sıcak yüzeyi nedeniyle, yanma tehlikesi vardır!

Reflex Exiso Twist ısı yalıtımını seperatöre takarken koruyucu eldivenler takın.

SV Bruksanvisning
Reflex Exiso Twist är en värmeisolering som endast ska installeras på de vridbara avskiljarna Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist och Reflex Extwin Twist.



VARNING! Risk för brännskador på grund av avskiljarnas heta ytor!

Använd skyddshandskar när Reflex Exiso Twist installeras på avskiljarna.

NO Bruksanvisning
Reflex Exiso Twist er varmeisolasjon som kun skal brukes på de vridbare separatorene Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist og Reflex Extwin Twist.



ADVARSEL! Fare for forbrenninger på den varme overflaten til separatoren!

Bruk vernehansker til å plassere Reflex Exiso Twist på separatoren.

ES Instrucciones de uso
Exiso Twist de Reflex es un aislamiento térmico exclusivo para los separadores girables Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist y Reflex Extwin Twist.



¡ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras por la superficie caliente del separador!

Utilice guantes protectores para colocar el Exiso Twist de Reflex en el separador.

DA Brugsanvisning
Reflex Exiso Twist er en varmeisolering, der udelukkende kan benyttes på de roterbare udskillere Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist og Reflex Extwin Twist.



Advarsel! Fare for at brænde sig på udskillerens varme overflade!

Anvend beskyttelseshandsker, når du monterer Reflex Exiso Twist på udskilleren.

SK Návod na použitie
Reflex Exiso Twist je tepelná izolácia, ktorú je možné aplikovať iba na otočné separátory Reflex Exdirt Twist, Reflex Exclusion Twist a Reflex Extwin Twist.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo popálenia horúcim povrchom separátora!

Pri nánášaní Reflex Exiso Twist na separátor používajte ochranné rukavice.

PT Instruções de utilização
Reflex Exiso Twist é um isolamento térmico, que deve ser aplicado exclusivamente em separadores rotativos Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist e Reflex Extwin Twist.



AVISO! Perigo de queimaduras devido a superfícies quentes do separador!

Use luvas de proteção quando colocar o Reflex Exiso Twist no separador.

SR Uputstvo za upotrebu
Reflex Exiso Twist je toplotna izolacija koja treba da se stavlja isključivo na obrtne separatore Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist i Reflex Extwin Twist.



UPOZORENJE! Opasnost od opekotina na vrelim površinama separatora!

Nosite zaštitne rukavice kada stavljate Reflex Exiso Twist na separator.

AR دليل الاستعمال
Reflex Exiso Twist عبارة عن عزل حراري، يتم تثبيته بشكل حصري مع الفواصل القابلة للدوران Reflex Exdirt Twist، وReflex Exvoid Twist، وReflex Extwin Twist.

تحذير! خطر الاحتراق بسبب السطح الساخن للفاصل!



يجب ارتداء قفازات الوقاية، عند تثبيت Reflex Exiso Twist على الفاصل.

SL Navodila za uporabo
Reflex Exiso Twist je toplotna izolacija, ki jo je treba namestiti izključno na rotacijske separatorje Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist in Reflex Extwin Twist.



OPOZORILO! Nevarnost opeklin zaradi vroče površine separatorja!

Pri nameščanju izolacije Reflex Exiso Twist na separator je treba uporabljati zaščitne rokavice.

LV Lietošanas instrukcija
Reflex Exiso Twist ir siltumizolācija, kas izmantojama tikai uz rotējošiem separatoriem Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist un Reflex Extwin Twist.



BRĪDINĀJUMS! Apdedzināšanās risks separatora karstās virsmas dēļ!

Uzliekot Reflex Exiso Twist uz separatora, uzvilkt cimdus.

HR Upute za uporabu
Reflex Exiso Twist toplinska je izolacija koja se može postaviti isključivo na okretnim separatorima Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist i Reflex Extwin Twist.



UPOZORENJE! Opasnost od opeklina zbog vrućih površina separatora!

Kada postavljate Reflex Exiso Twist na separator, nosite zaštitne rukavice.

EL Οδηγίες χρήσης
Η θερμομόνωση Reflex Exiso Twist μπορεί να εφαρμοστεί αποκλειστικά στους περιστρεφόμενους διαχωριστές Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist και Reflex Extwin Twist.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος από καυτές επιφάνειες του διαχωριστή!

Φοράτε προστατευτικά γάντια, αν πρόκειται να τοποθετήσετε το Reflex Exiso Twist στον διαχωριστή.

LT Naudojimo instrukcija
„Reflex Exiso Twist" yra šilumos izoliacija, tvirtinama tik ant skirtuvų „Reflex Exdirt Twist", „Reflex Exvoid Twist" ir „Reflex Extwin Twist".



ĮSPĖJIMAS! Įkaitus skirtuvo paviršiui kyla grėsmė nudegti!

Tvirtindami „Reflex Exiso Twist" ant skirtuvo, mūvėkite apsaugines pirštines.

JA 取扱説明書
Reflex Exiso Twistは、回転セパレーター Reflex Exdirt Twist、Reflex Exvoid TwistおよびReflex Extwin Twistにのみ適用できる断熱材です。



警告！セパレーターの高温面による火傷の危険！

セパレーターにReflex Exiso Twistを取り付ける際は保護手袋を着用してください。

RO Instrucțiuni de utilizare
Reflex Exiso Twist este o termoizolație destinată exclusiv montării la nivelul separatoarelor rotative Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist și Reflex Extwin Twist.



AVERTISMENT! Pericol de arsuri din cauza suprafeței încinse a separatorului!

Purtați mănuși de protecție în timpul lucrărilor de montare a Reflex Exiso Twist la nivelul separatorului.

FI Käyttöohjeet
Reflex Exiso Twist on lämpöerise, jota tulee käyttää ainoastaan yhdessä Reflex Exdirt Twist, Reflex Exvoid Twist ja Reflex Extwin Twist -erottimien kanssa .

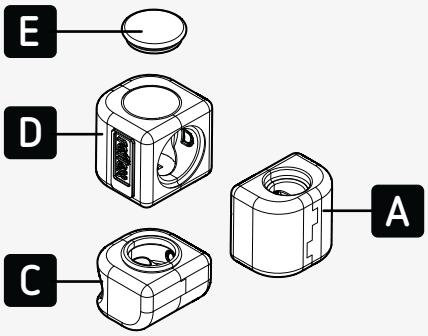


VAROITUS! Erottimen kuuma pinta voi aiheuttaa palovamman!

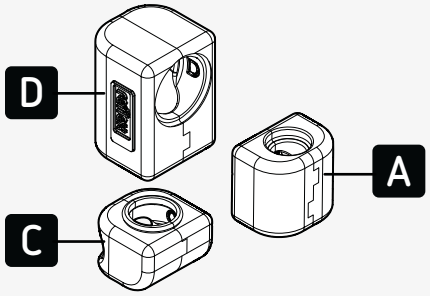
Käytäthän suojakäsineitä, kun yhdistät Reflex Exiso Twistin erottimeen.

I Reflex Exiso Exdirt Twist

9583510
3/4"; 1"; 22, 28 mm

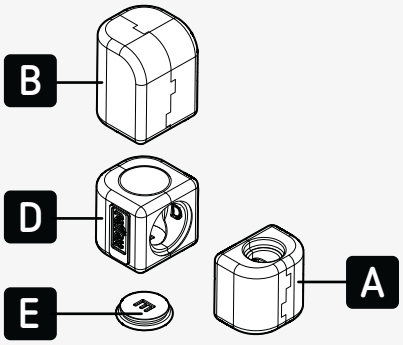


9583530
1 1/4"; 1 1/2"

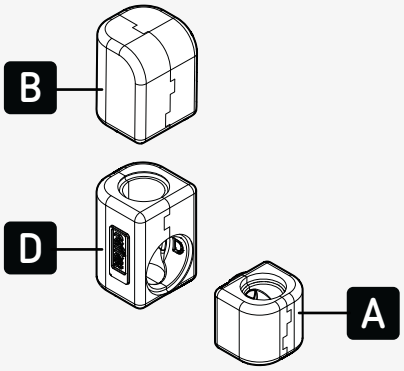


II Reflex Exiso Exvoid Twist

9583510
3/4"; 1"; 22, 28 mm

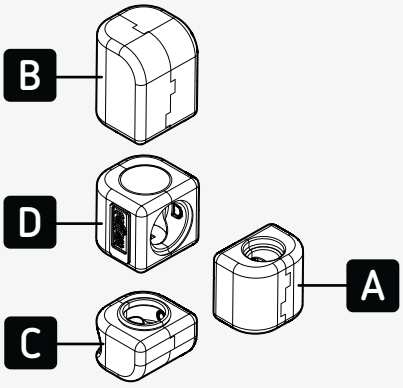


9583530
1 1/4"; 1 1/2"

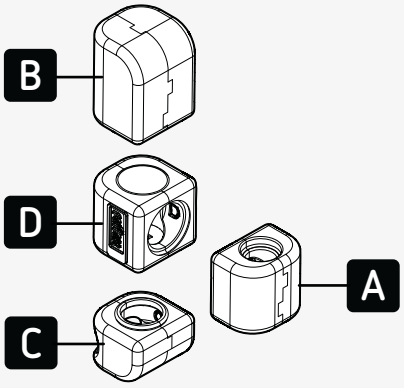


III Reflex Exiso Extwin Twist

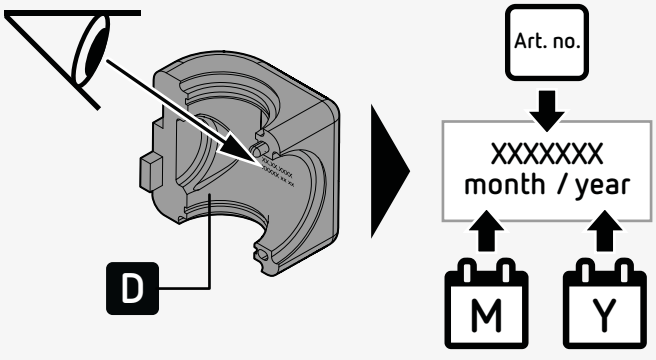
9583510
3/4"; 1"; 22, 28 mm



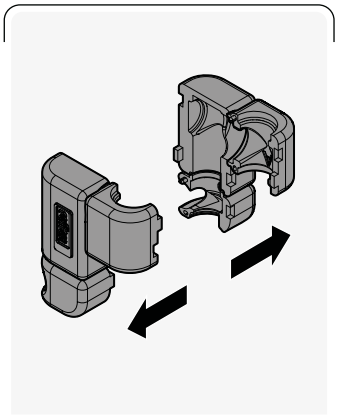
9583520
1 1/4"; 1 1/2"



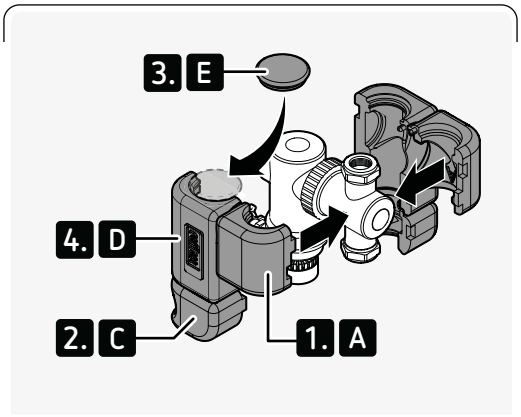
i I II III



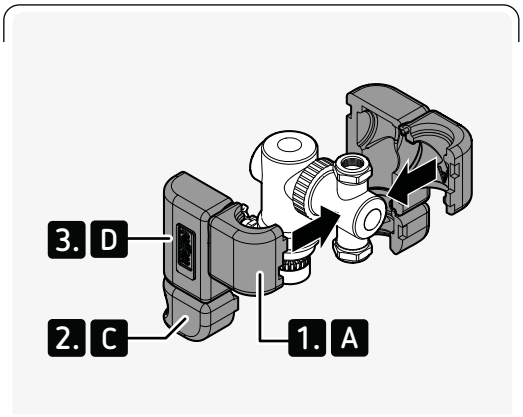
01 I



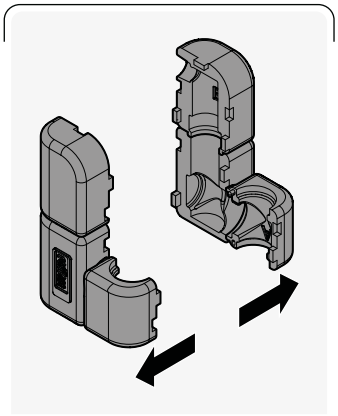
02 I 9583510



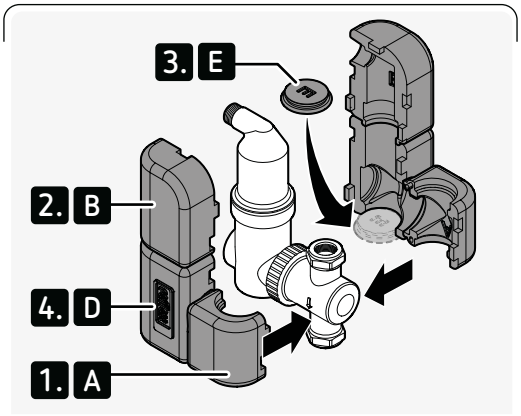
02 I 9583530



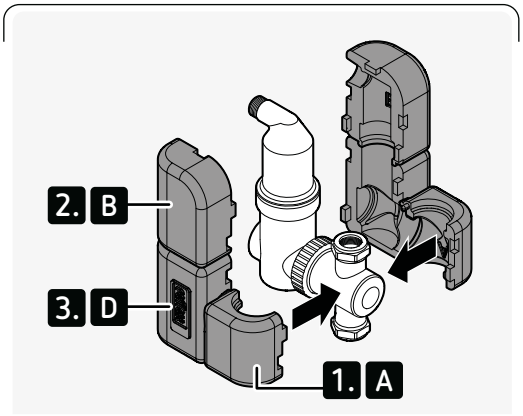
01 II



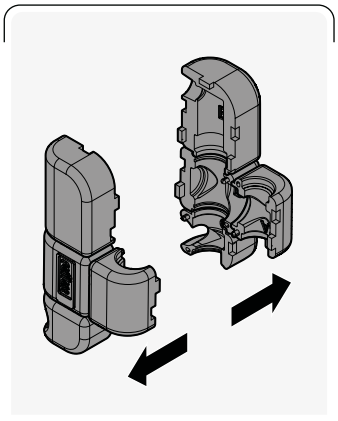
02 II 9583510



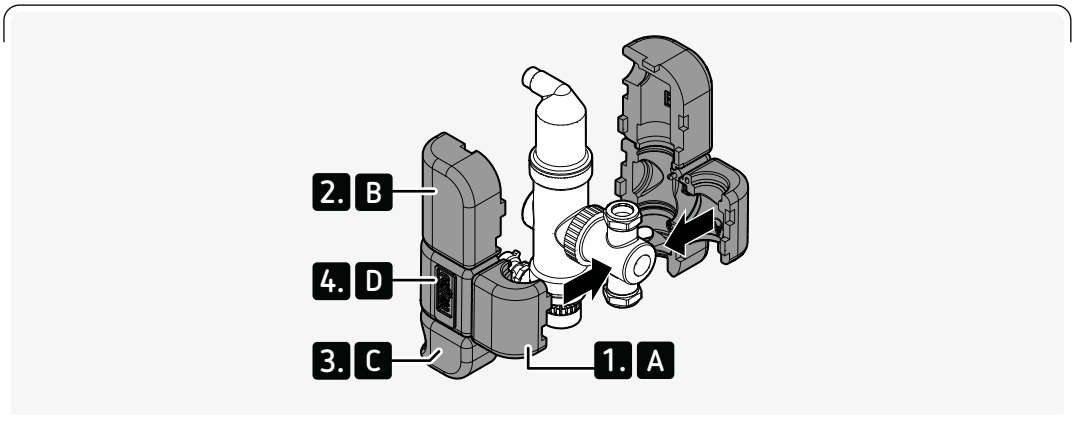
02 II 9583530



01 III



02 III 9583510 9583520



SI2044int / 9130543 / 10 – 20 | Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification.

reflex
Thinking solutions.

Reflex Winkelmann GmbH
Gersteinstraße 19
59227 Ahlen

Telefon: +49 2382 7069-0
Technische Hotline: +49 2382 7069-9546

www.reflex-winkelmann.com

A WINKELMANN BUILDING+INDUSTRY BRAND